



Italians in London
www.italiansinlondon.co.uk

NEWSLETTER

EXPLORING LONDON AND ENVIRONS 25 ESPLORANDO LONDRA E DINTORNI 25

Inglese - English

- Storia dell'Inghilterra (1154-1307)
 Nascita della nazione inglese (Pagg. 6-11)
- Dictionary (Pagg. 6-7-8-10-11)



Mercati - Markets

Electric Avenue Market

Si tratta di uno dei mercati di Brixton. E' un mercato noto per la vendita di prodotti afro-caraibici e per la sua notevole vivacità. (Pagg. 2-5)

Municipalità - Boroughs

Barking and Dagenham (Pag. 3)

Lambeth (Pagg. 12-13)

Sebbene questo numero sia dedicato a Lambeth, abbiamo preferito introdurre anche Barking and Dagenham per i mutamenti in atto nello scacchiere politico britannico. Barking in particolare può essere visto come un "laboratorio" politico. In passato, roccaforte laburista, oggi vede crescere il peso dell'estrema destra, a causa della persistente crisi e della disoccupazione. Lambeth normalmente viene presa in considerazione per il fatto che, essendo lambita dal Tamigi nel tratto settentrionale, è nota per essere, tra l'altro, sede del London Eye e del Southbank Centre. Ma tale municipalità londinese ha molto di più da offrire al visitatore. Inoltre, è estremamente variegata, basti pensare che vi si parlano ben 150 lingue differenti!!!

Think about

Informazioni utili (Pag. 14)

Per contattarci, per farci giungere le Vostre impressioni, compilate il modulo (cliccate per iniziare).

Markets	Boroughs	Parks and Gardens
Secrets	English	Days out
Churches	Events	Attractions
Italians in London	Week-end abroad	Info



ITALIANS IN LONDON



Il mercato prende il nome dalla strada dove si svolge, che ha tale nome perchè fu la prima ad essere dotata di energia elettrica



Dovete prendere la Victoria Line e scendere alla stazione di Brixton



Bancone in una pescheria. Come nelle immagini successive, molta cura viene dedicata all'esposizione della merce. Non c'è bisogno di studiare marketing, la pratica e l'intuito suggeriscono come disporre i prodotti in vendita

“Brixton Market is really wonderful. If you're in London, go for the great atmosphere and food you'll not find in Tesco.”

Quando si parla di Brixton Market in realtà ci si riferisce ai diversi mercati di Brixton. Qui trattiamo solo di quello all'aperto che si trova ad Electric Avenue, che fu la prima strada che beneficiò dell'illuminazione pubblica nel Regno Unito e di cui cantò Eddy Grant (1983) nella canzone appunto intitolata "Electric Avenue". Tale canzone raggiunse il secondo posto nelle classifiche dei dischi singoli venduti nel Regno Unito e negli USA. Il mercato di strada è gestito dal London Borough of Lambeth, visto che ci troviamo in tale municipalità londinese. Electric Avenue venne realizzata negli anni '80 del secolo XIX. Osservando le vecchie immagini di questo mercato, che trovate anche sul web, noterete come il vecchio mercato era molto più carino dell'attuale. Ad esempio, ci sono sembrate molto più eleganti le bancarelle usate in passato rispetto alle odierne, come pure belle e curate erano le vetrine dei negozi tradizionali, oggi rimpiazzate da quelle di anonime catene. Fino agli anni '80 del secolo scorso, i marciapiedi erano sovrastati da eleganti baldacchini vittoriani, in metallo e vetro. Si tratta di un mercato che giustifica l'affermazione secondo cui Brixton Market è un vibrante miscuglio di cultura africana e caraibica. Tale combinazione è evidente sulle bancarelle in strada che formano la parte del mercato all'aperto, dove potete

“The food is mostly of low quality, but it's fabulously cheap, and it's also a great place to shop for African and West Indian specialties.”

“As well as the stalls piled high with African and Caribbean produce, the area’s now home to a host of new shops and eateries that have opened in recent years.”.

vedere in bella esposizione, il miglior assortimento di frutti esotici, afro-caraibici, come pure verdura, frutta, pesce, cosa del resto evidente guardando le immagini che vi abbiamo riportato. In totale, le bancarelle sommano ad oltre 300, il che ne fa il più grande mercato europeo di cibo caraibico. Si vendono anche erbe e spezie. Ciò che è più importante per il consumatore, i prezzi solitamente sono bassi, molto inferiori a quelli praticati dai supermercati. Naturalmente, come vedete nelle immagini proposte, si vendono anche altri articoli, come prodotti di bellezza, cd-rom, dischi, vestiti, articoli casalinghi. Pochi sanno che qui è possibile comprare anche dei prodotti portoghesi. Il 17 aprile 1999, un neonazista di nome David Copeland, collocò una bomba fuori ad un supermercato ad Electric Avenue (all’incrocio con Brixton Road), al fine di innescare una guerra razziale nel Regno Unito. La bomba ferì 39 persone. Come leggete nelle informazioni sintetiche alla fine dell’articolo, potete visitare il mercato durante l’intera settimana, tranne la domenica. Tuttavia, proprio di domenica, la prima di ogni mese, dovrebbero celebrarsi altri mercati, detti

“The market continues to be the bustling heart of Brixton!”.

London Borough of Barking and Dagenham

Siamo nella Londra esterna (Outer London) nell’estremo nord-est della capitale del Regno Unito. Si tratta di una municipalità i cui insediamenti abitativi vennero principalmente realizzati nella parentesi intercorrente tra le due Guerre mondiali. (1918-1939). Ciò fu dovuto soprattutto alla fuga dalle miserrime condizioni di vita nell’East End, quando la Ford Motor Company a Dagenham insediò uno stabilimento produttivo. Ciò fu accompagnato anche dalla creazione di altre attività produttive (es. chimiche). Il declino delle attività industriali citate si ebbe negli anni ‘80 del secolo XX, col passaggio di tantissimi lavoratori nel settore terziario. La popolazione si aggira sui 160.000 abitanti, l’80% bianchi, con minoranze varie, tra cui primeggiano gli Africani, i Caraibici, gli Indiani, i Pakistani e quelli provenienti dal Bangladesh. Poichè si tratta di una municipalità povera, è ovvio che rappresentasse tradizionalmente il bacino elettorale del partito laburista. anzi, una sua vera e propria roccaforte. Tuttavia, la crisi economica e conseguente disoccupazione, la crescente immigrazione ed altri problemi legati all’istruzione ed al degrado sociale, hanno determinato una trasformazione politica notevole, tanto che forte è divenuta la presenza del British National Party, l’estrema destra britannica. Uno studio dell’Institute of Public Policy Research piuttosto che fare leva sul binomio immigrazione-estremismo politico, sottolinea come le ragioni della svolta politica siano da attribuire agli altri fattori sovracitati: carente istruzione e scarsa diffusione delle informazioni, disoccupazione e degrado sociale.

NINO ROTA - British Film Institute (BFI) SOUTHBANK September 2010
 Luchino Visconti’s sumptuous masterpiece The Leopard will be released in a breathtaking new digital restoration in cinemas nationwide on 27 August. Set in 1860-62, during the turbulent period of Italian unification, it tells the story of an aristocratic Sicilian family threatened by political upheaval. Starring Burt Lancaster, Claudia Cardinale and Alain Delon, it is one of the most beautiful epics ever made. The Leopard is screening at the BFI Southbank, London throughout september as part of their Nino Rota season. As one of the most successful of all film composers a full range of Rota’s films will be on the big screen including The Godfather II and La Dolce Vita.
 For more information, and to watch the trailer, visit <http://www.bfi.org.uk/releases>



Frutta ottimamente presentata



Pesce



Bancarella di frutta. Anche qui si nota l'ottima esposizione, tecnicamente "display". E' giusto, non cambia la sostanza, ma la forma si, anche l'occhio vuole la sua parte. E se l'occhio è attratto, l'acquisto è incentivato ...

"Brixton Market is a vibrant melting pot of African and Caribbean culture."

"Arts and Crafts Markets" sempre ad Electric Avenue, dove oltre ad artigianato ed oggetti artistici, dovreste anche vestiti alla moda. Abbiamo usato il condizionale perché non ci siamo mai recati di domenica a Brixton, per cui, non possiamo confermare la notizia di cui siamo venuti a conoscenza.



Angolo caratteristico

"All at a fraction of the price that you would pay in a supermarket!"

"Brixton Market has a great choice of world produce at modest prices, all with a minimum of frills and packaging."



Carretto tipico



Bancarella di frutta



Articoli vari



Angolo caratteristico



Pescheria



Emporio

Info

Indirizzo: Electric Avenue London SW2 (London Borough of Lambeth)
Metropolitana: Brixton (Victoria Line)
Quando: tutti i giorni tranne la domenica
Valutazione: Non entusiasmante, ma molto frequentato

WWW.ITALIANSINLONDON.CO.UK

Dictionary

angevin = angioino
 suzerain = sovrano
 exchequer = tesoro
 loyalty = fedeltà
 crown = corona
 clergy = clero
 layman = laico
 bequeath = lasciare in eredità
 abject = abietto, vile
 oath = giuramento

Overeat (overate, overeaten)

to eat more food than your body needs, especially so that you feel uncomfortably full

Struggle (FIGHT)

- [I] to fight, especially with your hands
He struggled with his attacker who then ran off.
- [I usually + adverb or preposition] to use a lot of effort to defeat someone, prevent something, or achieve something
For years she struggled with/against the establishment to get her theories accepted.

Outlaw

to make something illegal or unacceptable
The new law will outlaw smoking in public places.

Banish

- to send someone away, especially from their country, and forbid (= refuse to allow) them to come back
He was banished to an uninhabited island for a year.
They were banished (= sent out) from the library for making a noise.
- to get rid of something completely
You must try to banish all thoughts of revenge from your mind.

Charter (OFFICIAL PAPER)

[C] a formal statement of the rights of a country's people, or of an organization or a particular social group, which is agreed by or demanded from a ruler or government
a charter of rights
Education is one of the basic human rights written into the United Nations Charter.
The Government have produced a Citizen's/Parents'/Patients' Charter.

Nascita della nazione inglese 1154 - 1307

Henry II Plantagenet regnò dal 1154 al 1189. Fu il primo dei Re Angioini. Ereditò il vigore da suo nonno, Guglielmo il Conquistatore, il sangue dei Re Inglesi da sua madre, angioino dal padre e aquitano da sua moglie. A parte la Normandia, le altre Province francesi dell'Impero Angioino non appartenevano alla Corona Inglese; Henry II le tenne in qualità di Conte di Anjou e vassallo feudale del Re di Francia, ma esse lo resero molto più potente del suo sovrano e di tutti i Re Normanni che lo avevano preceduto. Fu il primo a fregiarsi del titolo di "King of England". Sebbene fosse molto giovane (21 anni), aveva già governato i suoi possedimenti francesi per alcuni anni, prima del suo ritorno per ripristinare l'ordine in Inghilterra. Il primo passo fu l'abbattimento di centinaia di castelli non autorizzati realizzati sotto il regno di Stephen. Poi, invece di pretendere la prestazione del servizio militare dai suoi baroni, richiese loro danaro, il che gli consentì di assoldare mercenari che rispondevano direttamente a lui. Al fine di mantenere l'ordine in casa, creò un esercito formato da uomini liberi e prescrisse come dovessero essere armati. Rilevanti furono le conseguenze di tale decisione ed i cambiamenti occorsi nel secolo precedente: Henry II si fece aiutare dagli Inglesi liberi per controllare la sua nobiltà (francese), la quale pretendeva eccessivamente. In altri termini, all'anarchia baronale era preferibile un efficiente dispotismo. Dal punto di vista dell'importanza della permanenza degli effetti, ancora maggiori furono le riforme legali apportate da questo monarca. Egli trasformò la Curia Regis in una corte regolare di ufficiali addestrati ed avvocati. Egli licenziò la maggior parte degli sceriffi feudali e li sostituì con tali uomini. Altri vennero inseriti in speciali corti di giustizia, the King's Bench, e cosa più importante di tutte, egli inviò i giudici viaggianti o itineranti (Justices in Eyre), che portarono una legge comune (common law) in ogni Shire Court del Paese. Tale forma di giustizia si affermò grazie alla sua economicità ed alla sua minore ar-

bitrarietà rispetto alle corti feudali, anche perché il sistema giudicante rimpiazzò il rito barbaro di giustizia tramite combattimento (trial by combat). Quindi, cominciò a prendere forma un sistema di leggi nazionali e governi locali ed amministrazione civile. Tutto ciò significò ulteriore riduzione del potere dei baroni, poiché i redditi erano sottratti alle loro corti private per farli confluire nel tesoro reale. La conseguenza fu un incredibile incremento del potere reale, in quanto il governo veniva svolto da "professionisti", sia al centro che nelle contee, e gli sceriffi ed i giudici viaggianti trasmettevano l'autorità reale e la legge in ogni parte del regno. Si trattava, in aggiunta, di un ordine non completamente dipendente dal carattere del re, visto che era in grado di sopravvivere persino in caso di monarchia debole o assente, tanto che lo stesso Henry II trascorse metà del suo regno in Francia (dove è sepolto a Fontevrault). L'ordine derivava anche dalla forza della gente comune, ormai unita da una legge comune e dalla fedeltà alla corona. Henry II riuscì a stabilire una qualche forma di ordine persino in Irlanda, per la prima volta invasa dall'Inghilterra, e venne riconosciuto, almeno nominalmente, come suo re. Egli, però, fallì in una cosa: il suo arcivescovo, Thomas Becket, si oppose al suo tentativo di portare il Clero che era stato accusato di crimini nelle corti religiose prima che la corte reale sentenziasse. Becket venne assassinato nella Cattedrale di Canterbury nel 1170 e divenne martire. Henry II dovette sottomettersi al Papa, e durante il Medioevo, il Clero – chiunque potesse leggere il Latino poteva dichiarare di essere un prete – poteva commettere i crimini più gravi senza incorrere nelle peggiori punizioni salvo la riduzione al livello di laico. Quindi, a parte il fallimento citato, il regno di Henry II fu sostanzialmente un successo, tanto che il Paese non ritornò all'anarchia baronale sotto i suoi due figli. Il primo fu Richard I, (che regnò dal 1189 al 1199), il quale trascorse quasi tutto il suo regno, eccetto pochi mesi, partecipando alle crociate contro i Mori in Terra Santa o combattendo i suoi sovrani in Francia, dove venne ucciso nel 1199. Sebbene egli

Dictionary

Mayor

A person who is elected or chosen to be the leader of the group who governs a town or city

Ladder (EQUIPMENT)

[C] a piece of equipment used for climbing up and down, which consists of two vertical bars or pieces of rope joined to each other by a set of horizontal steps

She was up a ladder, cleaning the window.

Tear (PULL APART)

[I or T] to pull or be pulled apart, or to pull pieces off

You have to be very careful with books this old because the paper tends to tear very easily.

I tore my skirt on the chair as I stood up.

A couple of pages had been torn out of/from the book.

Call for

● to need or deserve a particular action, remark or quality

This calls for a celebration!

It's the sort of work that calls for a high level of concentration.

He told you that you were an idiot? Well, I don't think that was called for (= I think it was rude and not deserved)!

● to demand that something happens

Members have called for his resignation.

Encroach on/upon

● to gradually take away someone else's rights, or to take control of someone's time, work, etc

What the government is proposing encroaches on the rights of individuals.

I resent it that my job is starting to encroach on my family life.

● to gradually cover more and more of an area of land

They have promised that the development will not encroach on public land.

Encroachment

The new censorship laws are serious encroachments on freedom of expression.

continua a pagina 8

Dictionary

Inquire into sth

(UK also enquire into sth) - formal

To try to discover the facts about something
When the authorities inquired into his background, they found he had a criminal record.

Overlord

A person in a position of power, especially in the past

Humble

• not proud or not believing that you are important

He's very humble about his success.

formal Please accept our humble apologies for the error.

In my humble opinion (= I want to emphasize that I think that) we should never have bought the car in the first place.

• poor or of a low social rank

Even when she became rich and famous, she never forgot her humble background.

• ordinary; not special or very important

At that time she was just a humble mechanic.

• humorous

Welcome to our humble abode (= our home).

Draper

[C] UK old-fashioned

someone who, in the past, owned a shop selling cloth, curtains, etc.

Quicken

• to become quicker, or to make something become quicker

This is music that will make your pulse quicken.

We'll have to quicken the pace if we want to keep up with him.

literary Peter walked in the room and her heart quickened.

• If a feeling or quality quickens, it becomes more active, or to make a feeling or quality do this

His interest quickened when he saw her.

War quickens our awareness.

Continua a pagina 10

fu un monarca costoso che non ci tenne per l'Inghilterra, fu un eroe popolare. Suo fratello John (che regnò dal 1199 al 1216) fu probabilmente il più detestabile dei re inglesi. Abusando del potere trasmessogli dal padre, egli estorse danaro alla Chiesa, ai Baroni ed ai contadini, per difendere i suoi domini francesi, ma finì per perdere le sue province settentrionali, inclusa la Normandia. Assassinò il suo giovane nipote Arthur e litigò col Papa in merito alla nomina di Stephen Langton come Arcivescovo, e poi vilmente si arrese, accordandosi di pagare un tributo per l'Inghilterra come vassallo papale. Langton divenne il capo dei baroni che stanchi della sua incompetente tirannia, lo indussero a rispettare le leggi, ma John ruppe il giuramento, portò il Paese alla guerra civile e morì al momento giusto (era solito mangiare eccessivamente). Al tempo stesso, il governo di John fu una totale sventura. I suoi baroni gli si rivoltarono contro spinti dalla Chiesa e per la prima volta gli stessi Inglesi, che lo costrinsero a firmare la Magna Carta Libertatum, nel giugno 1215 a Runnymede. Si trattò di un atto di classe, visto che rafforzava i privilegi dell'Aristocrazia e della Chiesa, senza alcuna menzione della maggioranza degli Inglesi, i contadini. I baroni non poterono distruggere il sistema amministrativo creato da Henry II, ma potevano diventare persino più potenti di quanto fossero stati in passato se potevano controllare il governo al centro. La Magna Carta controllava il potere dispotico del monarca, e fu il primo passo nella lotta secolare per l'affermazione dell'oligarchia baronale. La clausola 39, tuttavia, doveva avere un'applicazione più vasta di quanto essi anticiparono: "Nessun uomo libero sarà arrestato o imprigionato o privato dei suoi beni o gli sarà vietato alcunché o espulso o in alcun modo molestato ... salvo che per giudizio legale dei suoi pari e la legge della terra". Senza dubbio gli uomini liberi erano pochi, eccetto i nobili ed i cavalieri, ma il loro numero era destinato a crescere rapidamente. John, a corto di danaro, favorì inconsapevolmente un processo che già era iniziato, quello di vendere atti di autogoverno a città che potevano

permettersi di pagare questo privilegio, tanto che durante il suo regno, Londra si assicurò il diritto di nominare il suo sindaco (Mayor). Era la maggiore città, ma altre stavano crescendo rapidamente, come pure il commercio, particolarmente l'esportazione della lana. Oxford e Cambridge erano diventate città universitarie e, sebbene in principio non vi fossero i college, gli studenti, la maggior parte poveri, aggiunsero molto al fermento intellettuale del XIII secolo, che per tale ragione, fu un eccitante secolo di cambiamenti. Poco dopo la Magna Carta, i frati giunsero in Inghilterra. A differenza dei monaci, non stavano nei monasteri, ma vagavano per pregare per e con i poveri. Aprirono delle boarding houses per gli studenti di Oxford, e qui il più celebre dei Francescani, Roger Bacon, insegnò metodi scientifici di osservazione e sperimentazione. Fu il primo chiaro barlume di luce nel buio medioevale, in pratica un Newton del suo tempo. Molti di questi studenti universitari divennero avvocati nelle corti specializzate che derivarono dalla Curia Regis. Lavorarono a Westminster Hall, ma subito dopo la fondazione dei primi college a Oxford (fu il primo, denominato Merton, nel 1274) e Cambridge, essi stessi costruirono the Inns of Court, fra Westminster e Londra, collegando in tal modo le capitali politiche e commerciali. La legge era il principale strumento cui tramite la povera gente poteva salire nella scala sociale. Al tempo stesso, la lotta tra baroni e monarchi continuò. John aveva lasciato il Paese nella guerra civile e suo figlio Henry III aveva solo nove anni, ma l'ordine venne ripristinato e quando Henry III raggiunse la maggiore età, tentò di reinstaurare il dispotismo di suo nonno. Ma a quel tempo, particolarmente dopo la perdita della Normandia, i baroni erano più Inglesi che Francesi, e Henry III li fece infuriare riempiendo gli uffici con favoriti stranieri, come pure fece infuriare la Chiesa vendendo benefici a stranieri; stizzì anche la gente comune per la sua sottomissione al Papa. Al tempo stesso, il Great Council si stava trasformando in un piccolo parlamento. Non aveva potere legislativo o esecutivo, ma qualche volta rinforzato dai

cavalieri delle Contee eletti nelle corti delle Contee, discuteva di affari di Stato e fu l'inizio delle rivendicazioni di una forma di partecipazione al governo. Entro il 1258, Simon de Montfort era divenuto capo dell'opposizione, non, tuttavia, dei suoi colleghi baroni, che seguivano una politica di classe piena di sé, ma di un nuovo partito nazionalista che richiese riforme e l'Inghilterra per gli Inglesi. Ne seguì una breve guerra civile in cui Henry III fu sconfitto e, nel 1265, Simon divenuto virtualmente dittatore, convocò un Parlamento che includeva non solo i cavalieri della Contea ma anche i borghesi dalle città che lo sostenevano. Si trattò di un'assemblea momentanea, anche se rappresentò la prima forma dei futuri "Commons". Alcuni mesi più tardi, Simon venne ucciso nella battaglia di Eversham, dove il figlio di Henry III, il Principe Edward lo sconfisse. L'autorità reale venne restaurata e Henry III regnò in pace fino alla sua morte nel 1272. Suo figlio Edward I, era davvero un re, forte sia fisicamente che mentalmente, e poiché, come Simon de Montfort, identificava se stesso con il nascente spirito nazionalistico fra la sua gente, e godeva del suo appoggio, fu in grado di tenere sotto controllo i baroni e la Chiesa. Fece ciò limitando i privilegi dei baroni, prevenendo la moltiplicazione dei potenti feudatari e proibendo regalie di terreni alla già opulenta Chiesa. Accrebbe ulteriormente la giurisdizione reale a spese dei baroni ed il Tesoro (Exchequer), Common Pleas e King's Bench divennero corti separate. Promosse il commercio ma mostrò il lato violento del nazionalismo espellendo gli ebrei. Per fare ciò, egli ebbe bisogno del sostegno delle classi sociali più umili, pertanto, solo a partire da tale momento possiamo parlare della "nazione" inglese. Le classi più elevate cominciarono ad imparare il linguaggio delle classi umili, i loro figli si avviavano ai commerci ed i figli dei contadini andavano alle università e cominciarono a salire nella scala sociale, tanto nella Chiesa che nella legge. Si ritrovarono persino nel Parlamento, visto che gli incontri del Great Council cominciarono ad essere organizzati, ed i macellai, panettieri, sarti, nego-

Dictionary

Hunt down sb o Hunt sb down

To search for someone until you find them, usually in order to kill or punish them
Chandler's mission was to hunt down and kill a German agent in Switzerland.

Peter out

- if an energetic activity or a strong emotion peters out, it gradually becomes less energetic or strong until it stops completely

The fierce fighting in the capital has finally petered out.

Early enthusiasm for the project is now petering out as people realize how much work is involved.

- if a path peters out, it gradually becomes narrower until it ends completely

The track petered out after three miles and we had to find our own way through the forest.

Bog

[C or U] soft, wet ground, or an area of this

Undertake

v [T] (undertook, undertaken)

slightly formal to do or begin to do something, especially something that will take a long time or be difficult

Students are required to undertake simple experiments.

Carry off sth o carry sth off

- to succeed in doing or achieving something difficult

It's not an easy part to act but I thought he carried it off brilliantly.

I wouldn't dare wear anything so outrageous but somehow Dil manages to carry it off.

- to win a prize

Davies, as predicted, carried off the award for Best Female actress.

- to take something somewhere, especially without permission

Thieves broke into the shop and carried off jewellery worth thousands of pounds.

continua a pagina 11

zianti di vestiti sedevano accanto a cavalieri, vescovi ed abati nel Parlamento di Edward I. Essi non avevano alcuna intenzione di prendervi parte, poiché Edward I non aveva alcuna intenzione di conferire alcuna forma di controllo: egli voleva solo i loro soldi, sostenendo anche la desiderabilità del loro consenso, sostenendo che "ciò che riguarda tutti, deve essere approvato da tutti". Si trattò di una massima che ebbe importanti conseguenze. L'Inghilterra fu il primo Paese europeo ad essere pervasa rapidamente dal sentimento nazionalista, già espresso dall'espulsione degli ebrei ed ora si manifestava crudelmente tramite l'aggressione degli altri Paesi delle isole britanniche. Le regioni montagnose del nord (Scozia) e dell'ovest (Galles) non erano mai state realmente sottomesse, ma quando Llewelyn condusse una ribellione celtica, Edward I gli diede la caccia e lo distrusse e costruì castelli per rendere sicuro il nuovo Principato. Il suo figlio più anziano nacque in uno di questi castelli, Carnarvon, e pochi anni più tardi divenne il primo Principe di Galles. Il Principato non venne incorporato nell'Inghilterra, ma venne governato separatamente e la metà orientale del Galles venne lasciata nella giurisdizione dei Marcher Lords. La situazione in Irlanda non era dissimile da quella gallese prima della conquista, visto che l'Irlanda era amministrata come contea inglese, ma oltre ciò, il feudalesimo anglo-irlandese si ridusse gradualmente fino a scomparire nelle zone centrali umide, fino a che i capi delle tribù celtiche più occidentali comandarono senza interferenza inglese. Edward I non fece pesare la sua conquista, ma durante il suo regno il potere inglese raggiunse il suo picco massimo ed il Paese godè di una prosperità a cui non era abituato. La Scozia, anche, era etnicamente e geograficamente divisa: tra tribù celtiche delle Highlands di lingua gaelica ed i predominanti Sassoni e Lowlands feudali. Una successione contrastata al trono diede ad Edward I la possibilità di intervenire e nel 1296 invase il Paese, sconfisse gli Scozzesi e trionfalmente trafugò the Stone of Scone su cui i loro re venivano incoronati. Ma ovviamente il nazionalismo accende altri nazionalisti

Storia dell'Inghilterra - History of England

smi e l'aggressione di Edward I condusse alla ribellione guidata dagli eroi nazionali. Sebbene il primo, William Wallace, venne sconfitto e barbaramente ucciso nel 1305, la Scozia non venne sconfitta; Robert Bruce venne incoronato e sotto il suo comando la lotta continuò. Questo tentativo di conquista condusse alla lunga alleanza tra Scozia e Francia. Edward I era impegnato nella guerra contro la Francia che aveva tentato di impadronirsi della Guascogna. Furono queste difficoltà che gli fecero ordinare il Model Parliament del 1295, in cui erano rappresentati tre Stati, baroni, Clero e Commons, sebbene ciò non gli impedì di estorcere una tassa sull'esportazione della lana per finanziare le sue campagne militari. I bisogni finanziari di Edward I rappresentarono un'opportunità per i baroni, che nel 1297 lo costrinsero a firmare la conferma della Magna Carta con clausole aggiuntive secondo cui il re non doveva pretendere tasse in eccesso degli aiuti soliti consentiti dal comune senso del reame. In tal modo, il Parlamento aveva ottenuto il suo diritto al controllo della tassazione. Mentre si preparava ad invadere la Scozia per la quarta volta, Edward morì nel 1307 vicino Carlisle, quando ormai era concluso il XIII secolo, che per quanto avete potuto leggere fu un secolo di grande storia inglese: una primavera Plantageneta, dopo l'inverno normanno, quando il popolo inglese

finalmente cominciò a liberare il suo spirito e genio, cosa palesata dal passaggio dallo stile delle chiese, non più sobrio latino, ma vitale gotico, lo stile inglese dei primi tempi. Fu il secolo dell'edificazione della Cattedrale di Salisbury, quando la scultura medioevale e la colorazione e composizione del vetro raggiunsero la loro perfezione, di Roger Bacon ed del suo amico Robert Grossteste, Vescovo di Lincoln, della fondazione delle università e delle Inns of Courts, lo sviluppo della common law, l'evoluzione del Parlamento, la creazione di un ordine sociale che non negava più ma garantiva la libertà (tuttavia ancora) limitata, la realizzazione dell'unità, la scoperta di una nazione e l'emergenza dell'inglese come lingua. Tale secolo, uno dei più pacifici, può essere considerato uno dei più grandi della sua storia, come una primavera che preannuncia l'estate: tale concetto si ritrova nella prima lirica inglese scritta nella parte centrale del regno di Henry III: *Sumer is icumen in, Lhude sing cuccu! Groweth sed, and bloweth med, And springth the mude nu-Sing cuccu!* Purtroppo, si trattava di una primavera prematura, visto che un reale significativo progresso sarebbe giunto solo dopo due secoli di guerra e discordia.

ITALIANS IN LONDON NEWSLETTER

Dictionary

Seize

- [T] to take something quickly and keep or hold it
I seized his arm and made him turn to look at me.
He seized the chance/opportunity of a free flight with both hands (= with eagerness or enthusiasm).
- [T] to take using sudden force
The rebels have seized ten soldiers to use as hostages.
Political instability helped the army to seize power.
Troops yesterday seized control of the broadcasting station.
- [T] If the police or other officials seize

something, they take possession of it with legal authority
Customs officers at Heathrow have seized 60 kilos of heroin.

- [usually passive] If a strong emotion or pain seizes you, you feel it suddenly
I was suddenly seized by/with a feeling of great insecurity and loneliness.

Stained glass

Glass which has been coloured and cut into various shapes to form pictures or patterns, used especially in church windows

vernal [before noun] literary relating to or happening in the spring

Fonte: Cambridge Advanced Learner's Dictionary

Caratteristiche salienti

La municipalità di Lambeth, detta "The London Borough of Lambeth", fa parte della Inner London e si sviluppa a sud del Tamigi; ha una forma trapezoidale, con lati allungati e basi ristrette, di cui la superiore è lambita dal citato Tamigi. Per la precisione, dal Tamigi (nord) ai confini con le colline del Surrey (sud), intercorrono sette miglia, mentre da est ad ovest circa 2 e mezzo. In totale, l'area coperta è pari a 10, 5 miglia quadrate. E' la municipalità londinese con il più alto tasso di densità abitativa e la seconda per estensione. La metà della popolazione è britannica, il 38% è rappresentata da minoranze etniche. Oltre all'inglese, si parlano circa 150 lingue differenti, le principali sono, in ordine di importanza, portoghese, yoruba, francese, spagnolo e twi.

Storia

In linea generale, gli attuali confini della municipalità coincidono con quelli storici, con la sola aggiunta di Streatham e Clapham. Di Lambeth già si legge nel Domesday Book del 1086. Era posseduta in parte dalla Chiesa di Lambeth ed in parte dal Conte Robert de Mortain. Stando al citato libro, i beni censiti erano: 2½ pelli di vacca, 1 chiesa, 10 aratri, 22 acri di prateria, terreni ricoperti da boschi per un valore di 3 maiali, 19 residenti (pagati £1 16s 0d). Il reddito prodotto era stimato pari a 15 sterline. Dal 1190, il feudo di Lambeth appartenne all'Arcivescovo di Canterbury e fino al XV secolo ne rappresentò la residenza ufficiale. Il Palazzo di Lambeth si trovava di fronte a quello di Westminster ed era a questo collegato tramite un battello che attraversava il Tamigi. Gli uomini che lavoravano a bordo di queste barche, che servivano la City of London e Westminster, vivevano a Lambeth. Fino alla metà del XVIII secolo, la zona settentrionale era paludosa ed era attraversata da poche strade innalzate per prevenire le alluvioni. La zona meridionale era dominata da boschi e prati, con alcuni villaggi ed insediamenti principalmente a Clapham e Streatham, lungo la vecchia via romana verso la costa meridionale. Come è logico prevedere, le attività manifatturiere erano concentrate lungo il corso del Tamigi,

quindi, a nord. Di conseguenza, sviluppate e famose erano le attività di costruzione di barche. In aggiunta, Lambeth era famosa per la produzione di vetro e ceramica. Il ponte di Westminster venne inaugurato nel 1750 e segnò l'inizio dello sviluppo ulteriore di Lambeth. Seguirono nuovi ponti (Blackfriars e Vauxall), per permettere alle persone di fuggire dal chiasso e dal cattivo odore della città. La realizzazione di nuovi passaggi, come Westminster Bridge Road, Kennington Road e Camberwell New Road, fu all'origine della costruzione di file case e negozi che conducevano fuori dalla città. Ancora oggi, si possono ammirare molte di queste attraenti terrazze. La spinta ad un ulteriore forte sviluppo fu data dall'arrivo della ferrovia nel corso della metà del XIX secolo. La crescita della popolazione fece sì che la Parrocchia della Chiesa di St Mary non riuscisse più a soddisfare le esigenze spirituali dei residenti. La sua torre medioevale esiste ancora, ma la maggior parte risale ad un rifacimento in epoca vittoriana ad opera di Philip Charles Hardwick. Tale Chiesa ospita oggi il Garden Museum (già Museum of Garden History). Nel suo cortile, si trovano le tombe del celebre botanico John Tradescant e di suo figlio (che porta lo stesso nome). Di conseguenza, vennero erette altre quattro chiese tra il 1822 ed il 1825 e vennero intitolate ai quattro evangelisti: St Mark's a Kennington; St John's a Waterloo Road; St Luke's a West Norwood e St Matthew's a Brixton. A tal punto, iniziò anche l'espansione in direzione sud: anche Brixton, Herne Hill, Clapham, Streatham e Norwood ebbero le loro stazioni e divennero anche attraenti ai fini residenziali per la porzione meno agiata della classe media che lavorava nella City e nel West End. Per comprendere, l'esplosione residenziale, si pensi che a Norwood, in mezzo secolo, i residenti passarono da 600 a 6000 (una decuplicazione!). I villaggi lungo il lato meridionale del Tamigi appartennero al Surrey fino alla creazione della Contea di Londra nel 1889. Nel 1900, venne creato il Metropolitan Borough of Lambeth. Streatham e Clapham vennero fatti rientrare nel Metropolitan Borough of Wandsworth. La crescita continuò incessantemente, tanto

che entro il 1930 persino la verdeggian-
te Streatham era divenuta un sobborgo
prospero, guadagnando la reputazione di
centro di divertimento. L'eliminazione di
catapecchie e la Guerra implicarono mas-
siccii programmi di edilizia popolare, con
una forte opposizione nella zona meridio-
nale. La politica della demolizione di vaste
proprietà risalenti al XIX secolo e la loro
sostituzione con immobili moderni conti-
nuò nel corso degli anni '70 del secolo XX.
Nel 1965, Lambeth, Streatham e Clapham
vennero unite per formare The London Bo-
rough of Lambeth. Come si presenta oggi,
Lambeth è una municipalità caratterizza-
ta da contrasti. Ciascun distretto presenta
una propria identità. Lambeth è divenuta
una municipalità multiculturale di grande
interesse e può essere "compattata" so-
stanzialmente in cinque aree urbane: Bri-
xton, Clapham, Stockwell, North Lambeth,
Norwood, Streatham. Volendo essere più
analitici e "pignoletti", Lambeth è oggi di-
visa nelle seguenti 21 wards (collegi elet-
torali): Bishop's, Prince's, Oval, Stockwell
(portoghesi), Vassall, Larkhall, Clapham
Town, Ferndale, Coldharbour, Herne Hill,
Brixton Hill, Tulse Hill, Thornton, Stre-
atham Hill, Thurlow Park, St Leonard's, Stre-
atham Wells, Knight's Hill, Gipsy Hill, Stre-
atham South.

Siti di interesse

Tanti sono i luoghi da visitare nella mu-
nicipalità di Lambeth o nei suoi immediati
paraggi. Ricordiamo:

- Imperial War Museum (se volete avere un'idea dei conflitti in cui furono coinvolte la Gran Bretagna ed il Commonwealth);
- Lambeth Bridge;
- London Aquarium;
- London Eye (v. foto);
- South Bank (v. foto);
- Vauxall Bridge;
- Florence Nightingale Museum (per influenza fu seconda solo alla Regina Victoria);
- Southbank Centre;
- Brixton Academy;
- Hayward Gallery;
- Brit Oval (dove gioca il Surrey County Cricket Club).



Brixton



Al lato del Southbank Centre



London Eye

(ne abbiamo trattato specificamente nell'ambito del numero 12)

- www.italiansinlondon.co.uk and
- www.italianialondra.it attract thousands of visitors and generate thousands of pages views every month;
- www.italiansinlondon.co.uk and
- www.italianialondra.it provide readers with a quick, authoritative, searchable point of reference. Features include:
 - Information on London and environs (both in English and Italian);
 - Archived newsletters database;
 - Regular updates.
- Several subscribers have signed up to receive "Exploring London and environs/Esplorando Londra e dintorni", our monthly e-mail newsletter, which focuses on relevant topics interesting a wide range of people. Read as one subscriber put it: *"Your newsletter is very good from what I have seen. You have everything that new people here want to know about, tourism, language and more."*;
- Our websites and e-newsletter are well-regarded for their independence and vital look and feel;
- Our e-newsletter has broad appeal and its editorial content is developed according to our readers and subscribers requests;

To help us improve our newsletter, please, fill in our on-line form.

Per aiutarci a migliorare la nostra lettera informativa, Vi preghiamo di compilare il modulo.

Contact us:

To find out more about our e-newsletter "Exploring London and environs/Esplorando Londra e dintorni", please, contact us at:

newsletter@italiansinlondon.co.uk

We hope you also enjoy our websites, that is why if you have some suggestions and/or criticisms, we would like to know, as feed-back, both negative and positive, stimulates us to serve you better content and look.

Please, e-mail us at:

webmaster@italiansinlondon.co.uk

info@italianialondra.it

Le informazioni fornite tramite questo file pdf vogliono rappresentare una guida di riferimento. Abbiamo verificato con cura tali informazioni e le abbiamo pubblicate in buona fede. Tuttavia, decliniamo ogni responsabilità, non rispondendo della loro esattezza. *Exploring London and environs/Esplorando Londra e dintorni* rappresenta un'anteprima dei contenuti appena aggiunti o in procinto di esserlo su www.italiansinlondon.co.uk (o su www.italianialondra.it), che Vi mostriamo in modo da poter ricevere da Voi commenti relativi al loro gradimento o meno. Restiamo in attesa di ricevere i Vostri suggerimenti, le Vostre critiche o correzioni all'indirizzo di posta elettronica newsletter@italiansinlondon.co.uk
© 2010 www.italiansinlondon.co.uk

This pdf file provides useful information for your guidance. We have carefully checked it and published it in good faith. However, we are not legally responsible for how accurate it is. *Exploring London and environs/Esplorando Londra e dintorni* is a preview of contents just added or about to be added onto either www.italiansinlondon.co.uk or www.italianialondra.it, which are showed in advance to get your appreciation or dislike. For comments, suggestions, criticisms, or corrections, please email us at newsletter@italiansinlondon.co.uk
© 2010 www.italiansinlondon.co.uk